

SPRÁVA NEZÁVISLÉHO AUDÍTORA

Štatutárnemu orgánu obce BYSTRANY

správa k účtovnej závierke

Uskutočnil som audit priloženej účtovnej závierky obce Bystrany IČO. 00328995, ktorá obsahuje súvahu k 31. decembru 2014, výkaz ziskov a strát za rok končiaci sa k uvedenému dátumu, a poznámky, ktoré obsahujú súhrn významných účtovných zásad a účtovných metód a ďalšie vysvetľujúce informácie.

Zodpovednosť štatutárneho orgánu za účtovnú závierku

Štatutárny orgán je zodpovedný za zostavenie účtovnej závierky, ktorá poskytuje pravdivý a verný obraz v súlade so Zákonom o účtovníctve č. 431/2002 Z.z. v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o účtovníctve“), a za interné kontroly, ktoré považuje za potrebné pre zostavenie účtovnej závierky, ktorá neobsahuje významné nesprávnosti, či už v dôsledku podvodu alebo chyby.

Štatutárny orgán je zodpovedný aj za dodržiavanie povinností podľa Zákona č. 583/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení (ďalej len „zákon o rozpočtových pravidlách“).

Zodpovednosť audítora

Mojou zodpovednosťou je vyjadriť názor na túto účtovnú závierku na základe môjho auditu. Audit som uskutočnil v súlade s Medzinárodnými audítorskými štandardmi. Podľa týchto štandardov mám dodržiavať etické požiadavky, naplánovať a vykonať audit tak, aby som získal primerané uistenie, že účtovná závierka neobsahuje významné nesprávnosti. Súčasťou auditu je uskutočnenie postupov na získanie audítorských dôkazov o sumách a údajoch vykázaných v účtovnej závierke.

Súčasťou auditu je aj overenie dodržiavania povinností obce Bystrany podľa požiadaviek zákona o rozpočtových pravidlách a v rozsahu, v ktorom zákon o rozpočtových pravidlách ukladá audítorovi toto overenie vykonať.

Zvolené postupy závisia od úsudku audítora, vrátane posúdenia rizík významnej nesprávnosti v účtovnej závierke, či už v dôsledku podvodu alebo chyby. Pri posudzovaní tohto rizika audítor berie do úvahy interné kontroly relevantné pre zostavenie účtovnej závierky účtovnej jednotky, ktorá poskytuje pravdivý a verný obraz, aby mohol vypracovať audítorské postupy vhodné za daných okolností, nie však na účely vyjadrenia názoru na účinnosť interných kontrol účtovnej jednotky. Audit ďalej zahŕňa zhodnotenie vhodnosti použitých účtovných zásad a účtovných metód a primeranosti účtovných odhadov uskutočnených štatutárnym orgánom účtovnej jednotky, ako aj zhodnotenie prezentácie účtovnej závierky ako celku.

Som presvedčený, že auditorské dôkazy, ktoré som získal, poskytujú dostatočný a vhodný základ pre môj podmienený názor.

Základ pre podmienený názor

Pohľadávky obce Bystrany sú v súvahe vykázané vo výške 120 998 € . Z toho pohľadávky po lehote splatnosti predstavujú čiastku 69 527€.. Účtovná jednotka vytvorila k týmto pohľadávkam opravnú položku len vo výške 7960,29€, pričom návratnosť týchto pohľadávok je neistá. Domnievam sa, že účtovná jednotka by k týmto pohľadávkam mala vytvoriť opravnú položku vo výške pohľadávok po splatnosti. Vytvorením opravnej položky by sa znížila hodnota pohľadávok v súvahe o 62 567€, prevádzkové náklady vo výkaze ziskov a strát by sa zvýšili o túto čiastku a výsledok hospodárenia pred zdanením by sa znížil o túto čiastku.

Obec zúčtovala prírastok pozemkov vo výške 333 073 € ako novo zistený majetok v ocenení podľa hodnoty pôdy v zákone o miestnych daniach a a časť podľa znaleckého posudku. O túto hodnotu sa zvýšil aj výsledok hospodárenia.

Obec nevykonala inventarizáciu zásob ale vytvorila opravnú položku k zásobám – OcÚ 10 037 €.

Podmienený názor

Podľa môjho názoru, okrem vplyvu skutočností opísaných v odseku Základ pre podmienený názor, účtovná závierka poskytuje pravdivý a verný obraz finančnej situácie obce Bystrany k 31. decembru 2014 a výsledky jej hospodárenia za rok končiaci sa k uvedenému dátumu v súlade so zákonom o účtovníctve.

Správa o ďalších požiadavkách zákonov a predpisov

Na základe overenia dodržiavania povinností podľa požiadaviek zákona o rozpočtových pravidlách, platných v SR pre územnú samosprávu v znení neskorších predpisov, konštatujem, že obec Bystrany konala v súlade s požiadavkami zákona o rozpočtových pravidlách, okrem nasledovného: obec Bystrany neporušila § 16, ods.12 zákona o rozpočtových pravidlách, podľa ktorého je povinná prerokovať návrh záverečného účtu najneskôr do šiestich mesiacov po uplynutí rozpočtového roka- za rok 2103 bol záverečný účet prerokovaný 25.6.2014. Do dátumu vydania tejto správy obec návrh záverečného účtu za rok 2014 neprerokovala.

meno a priezvisko audítora: Ing Vladimír Vaščák

číslo licencie :SKAU 299

podpis audítora

dátum správy audítora: 25.júna.2015

adresa audítora: 055 01 Margecany ,Ofše 18



Dodatok správy audítora
o overení súladu výročnej správy s účtovnou závierkou
v zmysle zákona č. 540/2007 Z.z. § 23 odsek 5

Štatutárnemu orgánu obce Bystrany

I.
Overil som účtovnú závierku obce Bystrany za rok 2014 ku ktorej som dňa 25.júna 2015 vydal správu audítora a v ktorej som vyjadril svoj podmienený názor v nasledujúcom znení:

Podmienený názor

Podľa môjho názoru, okrem vplyvu skutočností opísaných v odseku Základ pre podmienený názor, účtovná závierka poskytuje pravdivý a verný obraz finančnej situácie účtovnej jednotky obce Bystrany k 31. decembru 2014 a o výsledku jej hospodárenia za rok končiaci sa k uvedenému dátumu v súlade so zákonom o účtovníctve.

II.

Overil som taktiež súlad výročnej správy s vyššie uvedenou účtovnou závierkou. Za správnosť zostavenia výročnej správy je zodpovedný štatutárny orgán obce. Mojou úlohou je vydať na základe overenia stanovisko o súlade výročnej správy s účtovnou závierkou. Overenie som vykonal v súlade s medzinárodnými audítorskými štandardami. Tieto štandardy požadujú, aby audítor naplánoval a vykonal overenie tak, aby získal primeranú istotu, že informácie uvedené vo výročnej správe, ktoré sú predmetom zobrazenia v účtovnej závierke, sú vo všetkých významných súvislostiach v súlade s príslušnou účtovnou závierkou. Informácie uvedené vo výročnej správe na stranách 13-23 som posúdil s informáciami uvedenými v účtovnej závierke k 31. decembru 2014. Iné údaje a informácie, ako účtovné informácie získané z účtovnej závierky a účtovných kníh som neoveroval. Som presvedčený, že vykonané overovanie poskytuje primeraný podklad pre vyjadrenie stanoviska audítora.

Podľa môjho stanoviska uvedené účtovné informácie vo výročnej správe obce Bystrany poskytujú vo všetkých významných súvislostiach pravdivý a verný obraz o účtovnej závierke k 31. decembru 2014, a sú v súlade so zákonom o účtovníctve č. 431/2002 Z.z. v znení neskorších predpisov.

Ing Vladimír Vaščák
Licencia skau 299
Ofše 18, 055 01 Margecany



Margecany 25.júna 2015